

# 募集要項 Applicant guidelines



インターナショナル日本学校

## 1. 募集コース Courses

コース Course	入学 Entrance time	定員 Capacity
進学2年 2 years	4月 April	30名 30students
進学1年6か月 1year 6months	10月 October	20名 20students

## 2. 応募資格 Conditions for application

- 12年間以上の学校教育またはそれに準ずる課程を修了(見込み)の者  
Applicants must have either received 12 years or more of education, or possessing equivalent qualification.
- 外国において大学等への入学資格となる中等教育過程を修了している者  
Applicants have finished a secondary education course in their native country as required for admission to a university.
- 留学生として日本で生活していける経済的な能力のある人、または経費支弁者のいる者  
Applicants must have an enough financial resource to live in Japan as an exchange student or a financial supporter.

## 3. 出願期間および方法 Application procedure

【期間】 Period of application for admission

★進学2年コース(4月入学) / 9月1日~9月20日(必着)

2years course (enter in April): from September 1<sup>st</sup> to no later than September 20<sup>th</sup>.

★進学1年6か月コース(10月入学) / 3月1日~3月20日(必着)

1year 6months (enter in October): from March 1<sup>st</sup> to no later than March 20<sup>th</sup>

【方法】 How to apply

募集要項をよくお読み頂き当校へ連絡の上、期日までに入学願書をお送り下さい。

Read the applicant guidelines carefully, after contact to us, please send us an application form by the deadline.

## 4. 選考方法 Selection process

書類審査と面接試験を行います。試験当日はパスポート又は身分証明書のコピーをご持参下さい。

We perform a document screening and an interview test. Please bring a copy of passport or identification card on the examination day.

## 5. 学費 Fees

在留資格認定証明書交付時に納付のこと。

Please pay the following fees when Certificate of Eligibility is issued by Immigration Bureau.

下記料金には施設維持費、教材費などが含まれます。

It includes facility management expense and teaching material fees.

### 2年コース(4月生) 2years course (enter in April)

	1年目 1st year	2年目 2nd year
選考料 Application fee	¥20,000.-	
入学金 Entrance fee	¥80,000.-	
授業料 Tuition fee	¥555,000.-	¥555,000.-

### 1年6か月(10月生) 1year 6months course (enter in October)

	1年目 1st year	2年目 2nd year
選考料 Application fee	¥20,000.-	
入学金 Entrance fee	¥80,000.-	
授業料 Tuition fee	¥555,000.-	¥277,500.-

すでに在留ビザをお持ちの方は、選考料は0円、入学金は半額になります。

Those who already have a residence visa, the enrollment fee will be half price and application fee is free.

一旦納入された選考料、入学金、その他諸経費は下記の場合を除き原則、返還いたしません。

We do not refund any entrance fee and the other necessary fee that you paid except for the cases below.

- ① 当校では在留資格認定証明書交付申請を行政書士に依頼しています。そのため申請の結果が不交付になった場合でも選考料は請求させていただきます。  
We ask a lawyer to apply for the Certificate of Eligibility. Therefore, we will charge an application fee even if the result of application is not authorized.
- ② 留学ビザの発行が拒否され、留学できなくなった場合は、納入された入学金と授業料を返還いたします。ただし、その場合は、留学ビザの発行が拒否されたことを示すパスポートのコピーが必要です。  
In the event of the VISA application not being accepted, the application fee and entrance fee will be refunded. In that case, you need the copy of your passport to proof of the Embassy's non-acceptance.
- ③ 留学ビザの発行後、来日前に入学できない事情が生じた場合は、選考料および入学金を除く授業料、その他費用は返還いたします。ただし、入学できない旨の説明書の提出が必要です。  
In the event of a cancellation of entry to the school for personal reasons before arriving to Japan after you got an overseas study visa, fee except for application fee and entrance fee will all be refunded. In that case, you need to explain of your cancellation.

## 振込先 Bank account

SWIFT CODE	BANK	BRANCH Name	BRANCH TEL
HYKGGPJT	Hyakugo	Yokkaichi	059-352-4101
A/C TYPE		BRANCH No,	A/C No,
01	ORDINARY	201	0909508
Name	INTERNATIONAL NIPPON SCHOOL A DIVISION OF SAITO CO., LTD.		
ADDRESS	3-56, Miyahigashi, Yokkaichi, Mie, Japan		TEL
BRANCH ADDRESS	1-6, Okinoshima, Yokkaichi, Mie, Japan		059-345-2082

\* 送金にかかるすべての手数料は振込み人の負担にてお願いします。

NOTE: All fees for remittance shall be borne by applicants.

## 6. 在留資格認定証明書交付申請 Application for Certification of Eligibility

### 書類に関する注意事項 Precautions about the documents

- ☆ 日本語・英語以外の書類には、翻訳をつけて下さい。(下記申請書類の3番と10番に関しては必要箇所に日本語訳を付けて下さい。  
Please translate the documents which are written other than Japanese and English. (Please translate the necessary point of the following application documents, No.3 and No.10 into Japanese.)
- ☆ 経費支弁者が日本にいる場合は提出書類が違いますのでご連絡下さい。  
In a case that financial supporter is in Japan, document that you need to prepare is different. Please contact us about details.
- ☆ 提出書類については、申請前3か月以内に作成されたものを提出してください。  
Please submit the documents which were written within the last 3 months.
- ☆ 証明書類は公的機関で発行されたものを提出してください。  
Please submit the certificate issued by the public office.
- ☆ 返却を希望する証明書は、出願時にお知らせください。  
If you wish the documents to be returned, please let us know.
- ☆ 追加書類が必要になる場合もあります。  
Additional documents may be necessary.



【入学申請者本人に関する書類】Document about the applicant himself/herself

書類の種類 Documents		注意事項 Remarks Column	
01	パスポート A copy of your passport		パスポートをお持ちでない方は身分証明書のコピー Please submit the copy of Identification card if you don't have passport.
02	入学願書 School application	本校所定用紙 Following school set format	本人が記入のこと・写真を貼ってください。 It requires to be written by the applicant himself/herself. Put a photo by all means.
03	履歴書(日本語学習理由も含む) Resume (including the purpose of studying Japanese language)	本校所定用紙 Following school set format 日本語学習理由の日本語訳 Japanese translation For the purpose of studying Japanese language	現在までの学歴、職歴を空白のないように記入すること。 【日本語学習理由】は勉強したことをふまえて具体的に記入し、日本語訳をしてください。 You must complete all your educational background and work experiences. Write 【your purpose of studying Japanese language】 concretely in accordance with your academic history and translate it into Japanese.
04	最終学歴の卒業証明書 Graduation certificate of the latest academic background		卒業証書または卒業証明書 現在学生の場合は、在学証明書を提出 Original diploma or graduation certificate. If you are student, you need to submit a school certificate.
05	最終学歴の成績証明書 Transcript of the latest academic background		入学から卒業までの成績が記載されているもの It requires to be written from entrance to graduation from school.
06	日本語能力の証明書 Certificate of the ability for Japanese		試験の合格証、または試験申込書の写し Your test result or copy of the examination application. 例【EXAMPLE】 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 日本語能力試験 N5以上の合格証書 Japanese proficiency test : more than N5</li> <li>• J. TEST E-F級 250点以上を証明できる書類 J-Test E-F : over 250 points</li> <li>• NAT-TEST 5級以上の合格証書 Nat-Test : more than 5 grade</li> </ul>
07	日本語学習機関発行の日本語学習証明書 The certificate for study of Japanese that Japanese institution issues		学習期間・学習総時間数(150時間以上)・出席状況・使用テキスト・発行者・発行日明記のこと Write clearly about period, hours (more than 150 hours), attendance condition, textbooks, issuing authority and issue date.
08	職務経歴書 Job history with work experience		在職期間・職種・発行者・発行日を明記 Write clearly about period, type of work performed, publisher and issue date if you have.
09	写真3枚 3 photographs		縦4cm×横3cm (3か月以内に撮影されたもの) 4cm×3cm The latest photo taken within 3 months

【経費支弁者に関する書類】(支弁者が日本以外の国に居住する場合)

Document about financial supporter (In a case that financial supporter is outside of Japan)

書類の種類 Documents		注意事項 Remarks Column	
10	経費支弁書 Letter of explanation of financial support	本校所定用紙 【経費支弁の引受経緯】の日本語訳 Following school set format Japanese translation for 【the reason you bear the cost】	・経費支弁者本人が記入 ・【経費支弁の引受経緯】は日本語訳をしてください。 It requires to be written by financial supporter himself/herself. Please translate 1.【The reason why you bear the cost】into Japanese.
11	身元保証書 Letter of guarantee	本校所定用紙 Following school set format	身元保証人が記入 It requires to be signed by the guarantor.
12	出生証明書 Birth certificate		申請者の出生証明書 Birth certificate of applicant
13	戸籍謄本、または家族全員証明書 Family resister or Relationship Certificate (with photograph of face of the whole family)		申請者と支弁者の関係を立証する資料 Certifying documents for relationships between applicant and financial supporter 家族全員証明書は公的機関で発行されたもの、また必ず顔写真と関係性を記載してください。 Please list a photograph of the face and the relationship of the whole family in this document by all means, and it must be issued by V.D.C or public office.
14	預金残高証明書 Certificate of bank balance	原本 Original	
15	資金形成過程の説明書及び資料 Documents or explanation of asset formation		預金通帳の写しなど資産形成の経緯を明らかにする資料等 Documents which can clear the asset formation of the financial supporter. For instance, copy of bank book.
16	職業証明書 ☆該当するものを提出してください Certificate of employment ☆Submit the documents corresponded		①会社員・・・在職証明書 Company employee ... Certificate of employment for an employee ②自営業・・・営業許可証等の写し Self-employed・・・copy of business permit ③会社経営・・・法人登記簿謄本 Manager of a company・・・the registration certificate
17	収入証明書 Certificate of income		過去3年分 Last 3years
18	納税証明書 Certificate of tax payment		過去3年分 Last 3years